

今日はいんめいせよ

国際化の時代に向かつて

共に歩もう！

教育学研究科博士課程前期二年

Lee

李

Soo Kyoung

穂 耕

プロフィール

私は、一九六九年一月に生まれました。一九九〇年二月に崇實大学を卒業し、同年四月日本の大学入学準備のため来日し、九月からは教育学部研究生として研究を続け、一九九二年四月教育学研究科博士課程前期に入学しました。教育心理学を専攻し、現在「異文化接触におけるコミュニケーションのずれと両文化の見直しに関する研究」をテーマに研究をしています。



広島大学に留学してもう三年という時間が過ぎてしまいました。いろんな人と出逢って、いろんな思い出ができ、日本に来てそれも広島に来てよかったと思います。

日本に来て最初の頃は、言葉の問題も、習慣の違いからくる戸惑いもありましたが、今は日本語にもある程度自信がついたし、生活の面で特に困ることもなくなつて、広島という所が第二の故郷のように感じられます。しかし、一つだけ残念に思うことがあります。私は日本での生活がもう四年目にな

るので、日本人と接する時はすっかり日本人になつたつもりですが、相手の反応が私の期待と違う時がよくあります。たとえば、私は国は違つても一人の人間としてつき合おうとしているのに、相手が私が外国人だということとを意識するせいでよそよそしい態度を見せたり、そうでなくても自分を率直にみせようとする場合が多いことです。そういう時は何か寂しくなりませんか。もちろん、そうではない日本人の友だちもいるけど、広島に来て三年間の生活の中で、日本人の友だちより他

日本に来て思うこと

歯学研究科歯学臨床系専攻二年

Widowatei

プロフィール

私はインドネシアのスマランで生まれました。エアランガ大学歯学部を卒業した後は、歯周病学講座に入局し、研究を続けてきました。一九九一年広島大学歯学部研究生として来日し、一九九二年に博士課程（予防歯科学講座）に入学しました。



ユニークな勉強

私はインドネシアから日本に来てもう二年たちました。私はあと三年間広島で勉強します。インドネシアはアジアとオーストラリアの間に位置し、全部で約一万三千の島があります。私は首都ジャカルタのあるジャワ島に住んでいます。私が住んでいる町はスラバヤといい、インドネシアでは二番目に大きい町です。

日本で生活を始めて一番困つた問題が言葉でした。日本語を聞きとるのは難しく、よく聞きもらします。またできるだけ日本語を話そうとして日本人に話しかけても、皆おそれて逃げま

す。本当に困りました。現在は歯学部予防歯科で勉強しています。鶴田先生が研究を指導してくれます。皆さんとても親切で、特に教授はまだ日本語が上手ではない私に日本語のユニークな勉強法を教えてくださいました。それは演歌を歌うことです。私はインドネシアでも大学のヴォーカルグループに入つて歌っていたぐらい歌が大好きなので、日本の演歌もすぐ歌えるようになります。そして演歌の心も理解しようと思うので、ユニークな日本語の勉強にもなります。日本語に苦労している留学生がもし私の所に相談に来たら私はこうアドバイスします。日本語を早く覚えて上手に話すには日本の演歌を！